



## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	2
<b>DE</b> Die betriebsanweisung	3
<b>BUS</b> Инструкция по эксплуатации	4
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	5
<b>PL</b> Instrukcja obsługi	6
<b>CZ</b> Návod k použití	7
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	8
<b>VEB</b> Инструкција за експлуатација	9
<b>UZ</b> Ғойдаланиш қоқналары	10

<b>www.vitek.ru</b>	
---------------------	--

<b>GB</b> A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 06b06xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.	
---	--

<b>DE</b> Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 06b06xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.	
--	--

<b>RUS</b> Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 06b06xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.	
---	--

<b>UA</b> Виробничий номер вказаний на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 06b06xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
--	--

<b>DE</b> Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 06b06xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.	
--	--

<b>RUS</b> Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 06b06xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.	
---	--

<b>UA</b> Виробничий номер вказаний на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 06b06xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
--	--

<b>PL</b> Numer seryjny składa się z liczb cyfrowych wyznaczających datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 06b06xxxxxxx oznacza, że wyrob został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.	
--	--

<b>CZ</b> Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenácti místné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 06b06xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.	
--	--

<b>UA</b> Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 06b06xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
---	--

<b>BEI</b> Die vntworacsi vyrubry pokazava z seryinym nomary na tablicke z tchnichnykh dannymi. Seryinny numar predstavlyae soboy odinadtsatizhchnoye chislo, peryshye chetyry licyfry kotoroye oznaचाvat datu vyrubryacstva. Napryklad, seryinny numar 06b06xxxxxxx oznaचाe, sho vyrub byl vygotovlenyy v chervni (shostyy mesyats) 2006 goda.	
---	--

<b>PL</b> Numer seryjny składa się z liczb cyfrowych wyznaczających datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 06b06xxxxxxx oznacza, że wyrob został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.	
--	--

<b>CZ</b> Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenácti místné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 06b06xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.	
--	--

<b>UA</b> Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 06b06xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
---	--

<b>BEI</b> Die vntvoracsi vyrubry pokazava z seryinym nomary na tablicke z tchnichnykh dannymi. Seryinny numar predstavlyae soboy odinadtsatizhchnoye chislo, peryshye chetyry licyfry kotoroye oznaचाvat datu vyrubryacstva. Napryklad, seryinny numar 06b06xxxxxxx oznaचाe, sho vyrub byl vygotovlenyy v chervni (shostyy mesyats) 2006 goda.	
---	--

<b>PL</b> Numer seryjny składa się z liczb cyfrowych wyznaczających datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 06b06xxxxxxx oznacza, że wyrob został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.	
--	--

<b>CZ</b> Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenácti místné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 06b06xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.	
--	--

<b>UA</b> Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 06b06xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
---	--

<b>BEI</b> Die vntvoracsi vyrubry pokazava z seryinym nomary na tablicke z tchnichnykh dannymi. Seryinny numar predstavlyae soboy odinadtsatizhchnoye chislo, peryshye chetyry licyfry kotoroye oznaचाvat datu vyrubryacstva. Napryklad, seryinny numar 06b06xxxxxxx oznaचाe, sho vyrub byl vygotovlenyy v chervni (shostyy mesyats) 2006 goda.	
---	--

<b>PL</b> Numer seryjny składa się z liczb cyfrowych wyznaczających datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 06b06xxxxxxx oznacza, że wyrob został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.	
--	--

<b>CZ</b> Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenácti místné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 06b06xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.	
--	--

<b>UA</b> Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 06b06xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
---	--

<b>BEI</b> Die vntvoracsi vyrubry pokazava z seryinym nomary na tablicke z tchnichnykh dannymi. Seryinny numar predstavlyae soboy odinadtsatizhchnoye chislo, peryshye chetyry licyfry kotoroye oznaचाvat datu vyrubryacstva. Napryklad, seryinny numar 06b06xxxxxxx oznaचाe, sho vyrub byl vygotovlenyy v chervni (shostyy mesyats) 2006 goda.	
---	--

<b>PL</b> Numer seryjny składa się z liczb cyfrowych wyznaczających datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 06b06xxxxxxx oznacza, że wyrob został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.	
--	--

<b>CZ</b> Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenácti místné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 06b06xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.	
--	--

<b>UA</b> Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 06b06xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
---	--

<b>BEI</b> Die vntvoracsi vyrubry pokazava z seryinym nomary na tablicke z tchnichnykh dannymi. Seryinny numar predstavlyae soboy odinadtsatizhchnoye chislo, peryshye chetyry licyfry kotoroye oznaचाvat datu vyrubryacstva. Napryklad, seryinny numar 06b06xxxxxxx oznaचाe, sho vyrub byl vygotovlenyy v chervni (shostyy mesyats) 2006 goda.	
---	--

### ЎЗБЕКША

<b>SOCH OLIQH TOʻPLAMI</b>
1. Pastki tigi
2. Ustakli tigi
3. Tigr qoʻyilgan muvlati
4. Elektrdan ushish tugmasi
5. Oʻtmatma 3 mm
6. Oʻtmatma 6 mm
7. Oʻtmatma 9 mm
8. Oʻtmatma 12 mm
9. Oʻng chakka afrotajagi sochini olish uchun moʻljallangan oʻtmatma (RIGHT TAPER)
10. Chap chakka afrotajagi sochini olish uchun moʻljallangan oʻtmatma (LEFT TAPER)
11. Nazarka chakka
12. Tarqat
13. Qoʻychi
14. Moy

<b>Muhim xavfsizlik qoidalari</b>
Sochi oʻladigan mashinani ishlating oldin qoʻllanganing afrotajagi tarqoqi oʻnmatma qoʻyilgan boʻlganligini tekshiring. Sochi oʻladigan mashinani ishlating oldin qoʻllanganing afrotajagi tarqoqi oʻnmatma qoʻyilgan boʻlganligini tekshiring. Sochi oʻladigan mashinani ishlating oldin qoʻllanganing afrotajagi tarqoqi oʻnmatma qoʻyilgan boʻlganligini tekshiring. Sochi oʻladigan mashinani ishlating oldin qoʻllanganing afrotajagi tarqoqi oʻnmatma qoʻyilgan boʻlganligini tekshiring.

<b>Naqshalar-rasmlar</b>
1. Naqshalar-rasmlar
2. Naqshalar-rasmlar
3. Naqshalar-rasmlar
4. Naqshalar-rasmlar
5. Naqshalar-rasmlar
6. Naqshalar-rasmlar
7. Naqshalar-rasmlar
8. Naqshalar-rasmlar
9. Naqshalar-rasmlar
10. Naqshalar-rasmlar
11. Naqshalar-rasmlar
12. Naqshalar-rasmlar
13. Naqshalar-rasmlar
14. Naqshalar-rasmlar
15. Naqshalar-rasmlar
16. Naqshalar-rasmlar
17. Naqshalar-rasmlar
18. Naqshalar-rasmlar
19. Naqshalar-rasmlar
20. Naqshalar-rasmlar
21. Naqshalar-rasmlar
22. Naqshalar-rasmlar
23. Naqshalar-rasmlar
24. Naqshalar-rasmlar
25. Naqshalar-rasmlar
26. Naqshalar-rasmlar
27. Naqshalar-rasmlar
28. Naqshalar-rasmlar
29. Naqshalar-rasmlar
30. Naqshalar-rasmlar
31. Naqshalar-rasmlar
32. Naqshalar-rasmlar
33. Naqshalar-rasmlar
34. Naqshalar-rasmlar
35. Naqshalar-rasmlar
36. Naqshalar-rasmlar
37. Naqshalar-rasmlar
38. Naqshalar-rasmlar
39. Naqshalar-rasmlar
40. Naqshalar-rasmlar
41. Naqshalar-rasmlar
42. Naqshalar-rasmlar
43. Naqshalar-rasmlar
44. Naqshalar-rasmlar
45. Naqshalar-rasmlar
46. Naqshalar-rasmlar
47. Naqshalar-rasmlar
48. Naqshalar-rasmlar
49. Naqshalar-rasmlar
50. Naqshalar-rasmlar
51. Naqshalar-rasmlar
52. Naqshalar-rasmlar
53. Naqshalar-rasmlar
54. Naqshalar-rasmlar
55. Naqshalar-rasmlar
56. Naqshalar-rasmlar
57. Naqshalar-rasmlar
58. Naqshalar-rasmlar
59. Naqshalar-rasmlar
60. Naqshalar-rasmlar
61. Naqshalar-rasmlar
62. Naqshalar-rasmlar
63. Naqshalar-rasmlar
64. Naqshalar-rasmlar
65. Naqshalar-rasmlar
66. Naqshalar-rasmlar
67. Naqshalar-rasmlar
68. Naqshalar-rasmlar
69. Naqshalar-rasmlar
70. Naqshalar-rasmlar
71. Naqshalar-rasmlar
72. Naqshalar-rasmlar
73. Naqshalar-rasmlar
74. Naqshalar-rasmlar
75. Naqshalar-rasmlar
76. Naqshalar-rasmlar
77. Naqshalar-rasmlar
78. Naqshalar-rasmlar
79. Naqshalar-rasmlar
80. Naqshalar-rasmlar
81. Naqshalar-rasmlar
82. Naqshalar-rasmlar
83. Naqshalar-rasmlar
84. Naqshalar-rasmlar
85. Naqshalar-rasmlar
86. Naqshalar-rasmlar
87. Naqshalar-rasmlar
88. Naqshalar-rasmlar
89. Naqshalar-rasmlar
90. Naqshalar-rasmlar
91. Naqshalar-rasmlar
92. Naqshalar-rasmlar
93. Naqshalar-rasmlar
94. Naqshalar-rasmlar
95. Naqshalar-rasmlar
96. Naqshalar-rasmlar
97. Naqshalar-rasmlar
98. Naqshalar-rasmlar
99. Naqshalar-rasmlar
100. Naqshalar-rasmlar

<b>Naqshalar-rasmlar</b>
1. Naqshalar-rasmlar
2. Naqshalar-rasmlar
3. Naqshalar-rasmlar
4. Naqshalar-rasmlar
5. Naqshalar-rasmlar
6. Naqshalar-rasmlar
7. Naqshalar-rasmlar
8. Naqshalar-rasmlar
9. Naqshalar-rasmlar
10. Naqshalar-rasmlar
11. Naqshalar-rasmlar
12. Naqshalar-rasmlar
13. Naqshalar-rasmlar
14. Naqshalar-rasmlar
15. Naqshalar-rasmlar
16. Naqshalar-rasmlar
17. Naqshalar-rasmlar
18. Naqshalar-rasmlar
19. Naqshalar-rasmlar
20. Naqshalar-rasmlar
21. Naqshalar-rasmlar
22. Naqshalar-rasmlar
23. Naqshalar-rasmlar
24. Naqshalar-rasmlar
25. Naqshalar-rasmlar
26. Naqshalar-rasmlar
27. Naqshalar-rasmlar
28. Naqshalar-rasmlar
29. Naqshalar-rasmlar
30. Naqshalar-rasmlar
31. Naqshalar-rasmlar
32. Naqshalar-rasmlar
33. Naqshalar-rasmlar
34. Naqshalar-rasmlar
35. Naqshalar-rasmlar
36. Naqshalar-rasmlar
37. Naqshalar-rasmlar
38. Naqshalar-rasmlar
39. Naqshalar-rasmlar
40. Naqshalar-rasmlar
41. Naqshalar-rasmlar
42. Naqshalar-rasmlar
43. Naqshalar-rasmlar
44. Naqshalar-rasmlar
45. Naqshalar-rasmlar
46. Naqshalar-rasmlar
47. Naqshalar-rasmlar
48. Naqshalar-rasmlar
49. Naqshalar-rasmlar
50. Naqshalar-rasmlar
51. Naqshalar-rasmlar
52. Naqshalar-rasmlar
53. Naqshalar-rasmlar
54. Naqshalar-rasmlar
55. Naqshalar-rasmlar
56. Naqshalar-rasmlar
57. Naqshalar-rasmlar
58. Naqshalar-rasmlar
59. Naqshalar-rasmlar
60. Naqshalar-rasmlar
61. Naqshalar-rasmlar
62. Naqshalar-rasmlar
63. Naqshalar-rasmlar
64. Naqshalar-rasmlar
65. Naqshalar-rasmlar
66. Naqshalar-rasmlar
67. Naqshalar-rasmlar
68. Naqshalar-rasmlar
69. Naqshalar-rasmlar
70. Naqshalar-rasmlar
71. Naqshalar-rasmlar
72. Naqshalar-rasmlar
73. Naqshalar-rasmlar
74. Naqshalar-rasmlar
75. Naqshalar-rasmlar
76. Naqshalar-rasmlar
77. Naqshalar-rasmlar
78. Naqshalar-rasmlar
79. Naqshalar-rasmlar
80. Naqshalar-rasmlar
81. Naqshalar-rasmlar
82. Naqshalar-rasmlar
83. Naqshalar-rasmlar
84. Naqshalar-rasmlar
85. Naqshalar-rasmlar
86. Naqshalar-rasmlar
87. Naqshalar-rasmlar
88. Naqshalar-rasmlar
89. Naqshalar-rasmlar
90. Naqshalar-rasmlar
91. Naqshalar-rasmlar
92. Naqshalar-rasmlar
93. Naqshalar-rasmlar
94. Naqshalar-rasmlar
95. Naqshalar-rasmlar
96. Naqshalar-rasmlar
97. Naqshalar-rasmlar
98. Naqshalar-rasmlar
99. Naqshalar-rasmlar
100. Naqshalar-rasmlar

<b>Naqshalar-rasmlar</b>
1. Naqshalar-rasmlar
2. Naqshalar-rasmlar
3. Naqshalar-rasmlar
4. Naqshalar-rasmlar
5. Naqshalar-rasmlar
6. Naqshalar-rasmlar
7. Naqshalar-rasmlar
8. Naqshalar-rasmlar
9. Naqshalar-rasmlar
10. Naqshalar-rasmlar
11. Naqshalar-rasmlar
12. Naqshalar-rasmlar
13. Naqshalar-rasmlar
14. Naqshalar-rasmlar
15. Naqshalar-rasmlar
16. Naqshalar-rasmlar
17. Naqshalar-rasmlar
18. Naqshalar-rasmlar
19. Naqshalar-rasmlar
20. Naqshalar-rasmlar
21. Naqshalar-rasmlar
22. Naqshalar-rasmlar
23. Naqshalar-rasmlar
24. Naqshalar-rasmlar
25. Naqshalar-rasmlar
26. Naqshalar-rasmlar
27. Naqshalar-rasmlar
28. Naqshalar-rasmlar
29. Naqshalar-rasmlar
30. Naqshalar-rasmlar
31. Naqshalar-rasmlar
32. Naqshalar-rasmlar
33. Naqshalar-rasmlar
34. Naqshalar-rasmlar
35. Naqshalar-rasmlar
36. Naqshalar-rasmlar
37. Naqshalar-rasmlar
38. Naqshalar-rasmlar
39. Naqshalar-rasmlar
40. Naqshalar-rasmlar
41. Naqshalar-rasmlar
42. Naqshalar-rasmlar
43. Naqshalar-rasmlar
44. Naqshalar-rasmlar
45. Naqshalar-rasmlar
46. Naqshalar-rasmlar
47. Naqshalar-rasmlar
48. Naqshalar-rasmlar
49. Naqshalar-rasmlar
50. Naqshalar-rasmlar
51. Naqshalar-rasmlar
52. Naqshalar-rasmlar
53. Naqshalar-rasmlar
54. Naqshalar-rasmlar
55. Naqshalar-rasmlar
56. Naqshalar-rasmlar
57. Naqshalar-rasmlar
58. Naqshalar-rasmlar
59. Naqshalar-rasmlar
60. Naqshalar-rasmlar
61. Naqshalar-rasmlar
62. Naqshalar-rasmlar
63. Naqshalar-rasmlar
64. Naqshalar-rasmlar
65. Naqshalar-rasmlar
66. Naqshalar-rasmlar
67. Naqshalar-rasmlar
68. Naqshalar-rasmlar
69. Naqshalar-rasmlar
70. Naqshalar-rasmlar
71. Naqshalar-rasmlar
72. Naqshalar-rasmlar
73. Naqshalar-rasmlar
74. Naqshalar-rasmlar
75. Naqshalar-rasmlar
76. Naqshalar-rasmlar